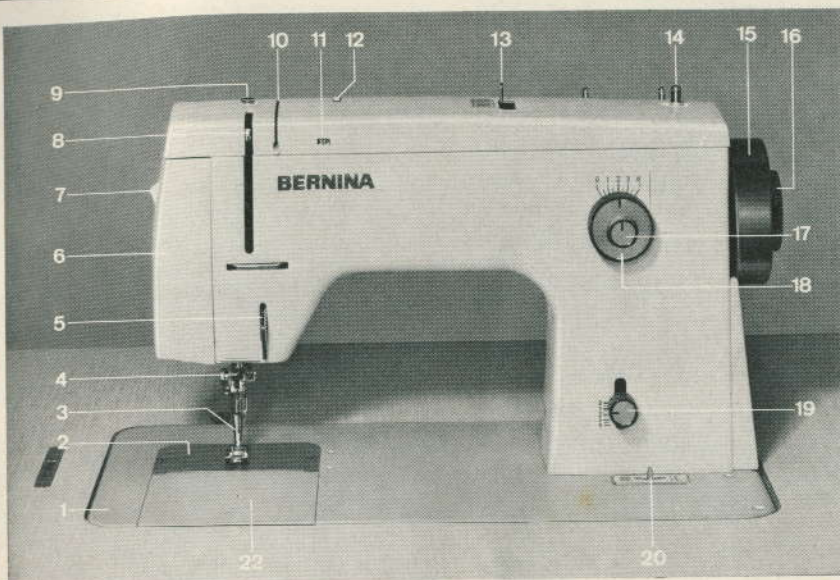


- 1 Dekplaat van de vrije arm
- 2 Steekplaat
- 3 Naaivoetje
- 4 Naaldhouder
- 5 Draadreguleteur
- 6 Lampkap
- 7 Lichtschakelaar
- 8 Draadhevel
- 9 Garenwindervoorspanning
- 10 Draadspanning- en geleiding
- 11 Venster voor het aflezen van de draadspanning
- 12 Regelschijf voor de draadspanning
- 13 Handle voor het instellen van zigzag-siersteken
- 14 Garenwinder
- 15 Handwiel
- 16 Handwieluitschakelschijf
- 17 Drienaaldstandenknop (Links-midden-rechts)
- 18 Zigzagknop
- 19 Regelknop voor de steeklengte
- 20 Knop voor het buiten werking stellen van de transporteur
- 21 Omschakeling van de motor «Langzaam-snel-naaien»
- 22 Vrije arm
- 23 Grondplaat
- 24 Klapdeksel (grijper)

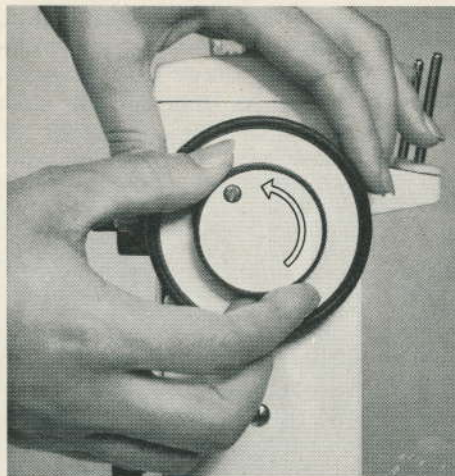


- |  |   |
|--|---|
| 1 Grondplaat                                     | 12 Regelschijf voor de draadspanning                        |
| 2 Steekplaat                                     | 13 Handle voor het instellen van zigzag-siersteken          |
| 3 Naaivoetje                                     | 14 Garenwinder  |
| 4 Naaldhouder                                    | 15 Handwiel   |
| 5 Draadreguleteur                                | 16 Handwieluitschakelschijf                                 |
| 6 Lampkap  | 17 Drienaaldstandenknop (Links-midden-rechts)               |
| 7 Lichtschakelaar                                | 18 Zigzagknop   |
| 8 Draadhevel                                     | 19 Regelknop voor de steeklengte                            |
| 9 Garenwindervoorspanning                        | 20 Knop voor het buiten werking stellen van de transporteur |
| 10 Draadspanning- en geleiding                   | 22 Schuifplaat  |
| 11 Venster voor het aflezen van de draadspanning |   |

**Gerrijs**  
 Handelsstraat 14  
 9501 ET Stadskanaal  
 tel. 0599-612419  
 info@naaimachinehandel.com  
**www.naaimachinehandel.com**  
 en [www.paspop.com](http://www.paspop.com)

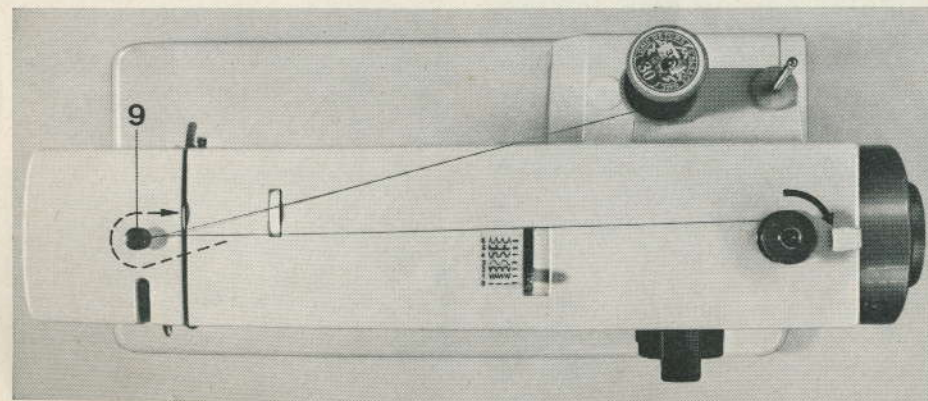
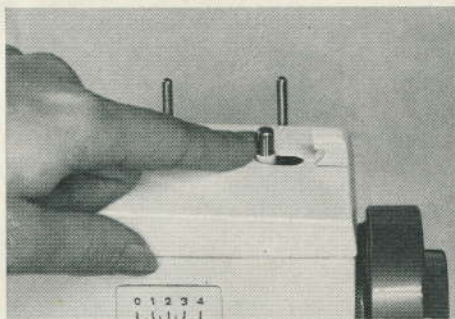
## Opspoelen van de onderdraad

Handwiel uitschakelen. Handwiel met de linker hand vasthouden. Door met Uw rechterhand de uitschakelschijf naar U toe te draaien, wordt het handwiel losgemaakt.

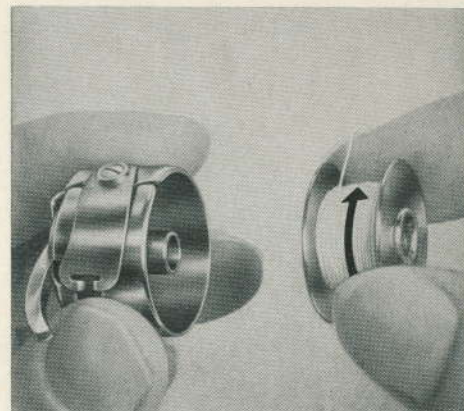


Spoelklosje op de garenwinder zetten en naar rechts drukken. De garenwinder is nu ingeschakeld.

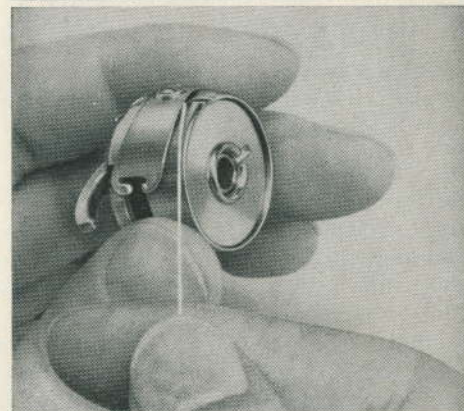
Draad van de garenklos met de klok mee om de voorspanning trekken en vandaar — zoals foto — om het spoelklosje winden. Motor met behulp van de voetweerstand in beweging zetten. Zodra het spoelklosje vol is, wordt de garenwinder automatisch uitgeschakeld. Motor afzetten, spoelklosje wegnemen en de garenwinder naar links drukken. Tenslotte het handwiel d. m. v. de uitschakelschijf weer vastzetten.



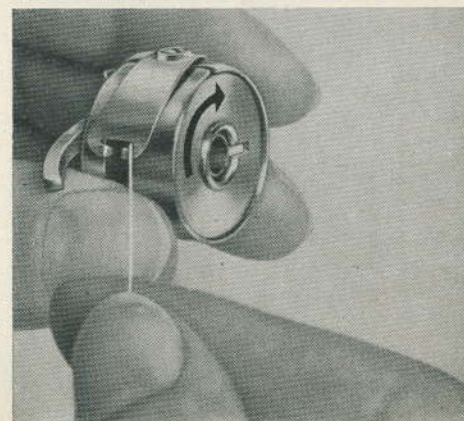
**Aanbrengen van het spoelklosje in de spoelhuls.** Het spoelklosje moet zo in de spoelhuls worden geplaatst, dat de draad in de richting van de pijl loopt.



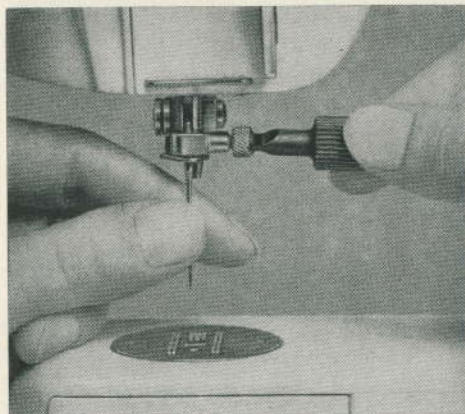
Draad in de gleuf leiden en onder de spanningsveer doortrekken (hierbij het spoelklosje **niet** vasthouden). Wanneer U aan de draad trekt moet het spoelklosje in de richting van de pijl draaien.



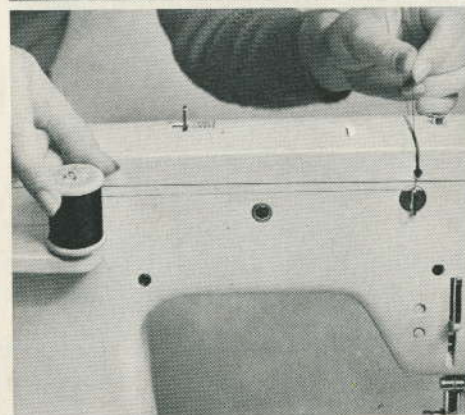
**Het aanbrengen van het spoelklosje met de spoelhuls in de grijper.** De naald, door draaien aan het handwiel in de hoogste stand brengen. De spoelhuls bij het scharnierende klepje vastpakken (evenals bij het uit de machine halen met duim en wijsvinger van de linker hand). Bij het inzetten in de machine moet de spoelhuls zo worden vastgehouden, dat de haak naar boven wijst en in de uitsparing in het deksel van de grijperbaan past. Ter controle aan de draad trekken.



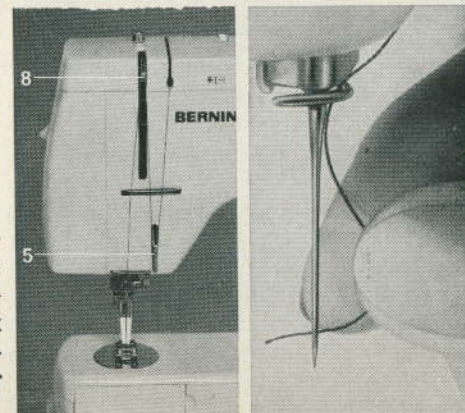
# Inrijgen van de bovendraad



**Aanbrengen van de naald.** Klemschroef een halve slag losdraaien. De naald — met de platte kant naar achteren — zo ver mogelijk loodrecht naar boven schuiven. De schroef weer stevig vast draaien.

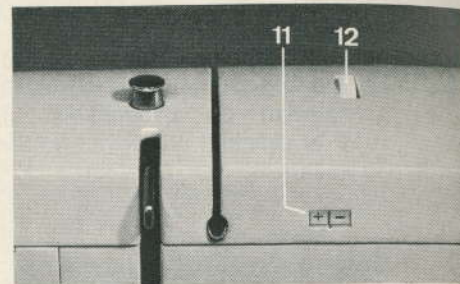


**Inrijgen van de bovendraad.** Dit gaat bij de Bernina in één keer — van de klos tot de naald. Hierbij moeten naaivoetje en draadhevel altijd omhoog gezet worden! Klos op de pen zetten, de draad met de linker hand in het oogje haken en dan door de lange gleuf van de draadspanning trekken. Met de rechter hand de klos vasthouden.



Vervolgens wordt de draad in de draadgeleidebeugel (5) gehaakt, naar boven in de gleuf van de draadhevel (8) getrokken en weer naar beneden in het oog van de naaldhouder gehaakt. Tenslotte wordt de draad **van voren naar achteren** door het naald oog gestoken.

**De draadspanning.** De Bernina heeft het unieke voordeel, dat voor naaien de spanning van de draad niet veranderd behoeft te worden. Voor speciale doeleinden kan hij met de draaischijf (12) worden gewijzigd. Als richtlijn geldt: normale spanning = het kerfje in het venster (11) moet op de streep staan. + = spanning wordt groter, - = spanning wordt minder.



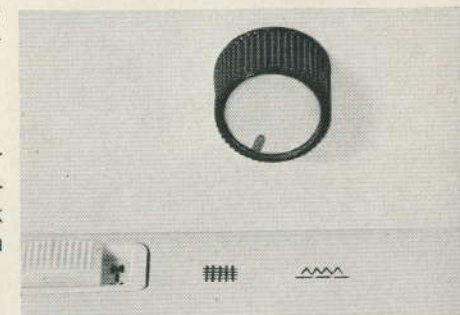
**Omhooghalen van de onderdraad.** Bovendraad losjes vasthouden. Vervolgens het handwiel een slag naar U toe draaien tot de draadhevel weer boven staat. Voorzichtig aan de bovendraad trekken, waardoor de onderdraad door het steekgat naar boven komt. Onder- en bovendraad zachtjes aantrekken en naar achteren onder de naaivoet leggen.



**Buiten werking stellen van de transporteur.** Voor bepaalde werkzaamheden, hoofdzakelijk stoppen, moet U de transporteur buiten werking stellen.

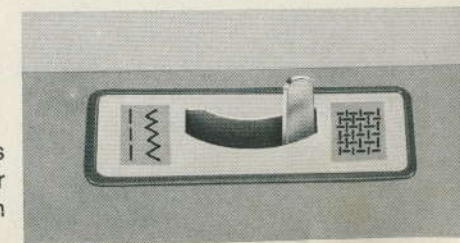
Kl. 807

**Stoppen.** Hiervoor de knop (20) naar links draaien op het monogram (stoppen). Voor al het gewone naaiwerk wordt de knop op het monogram (naaien) gezet.

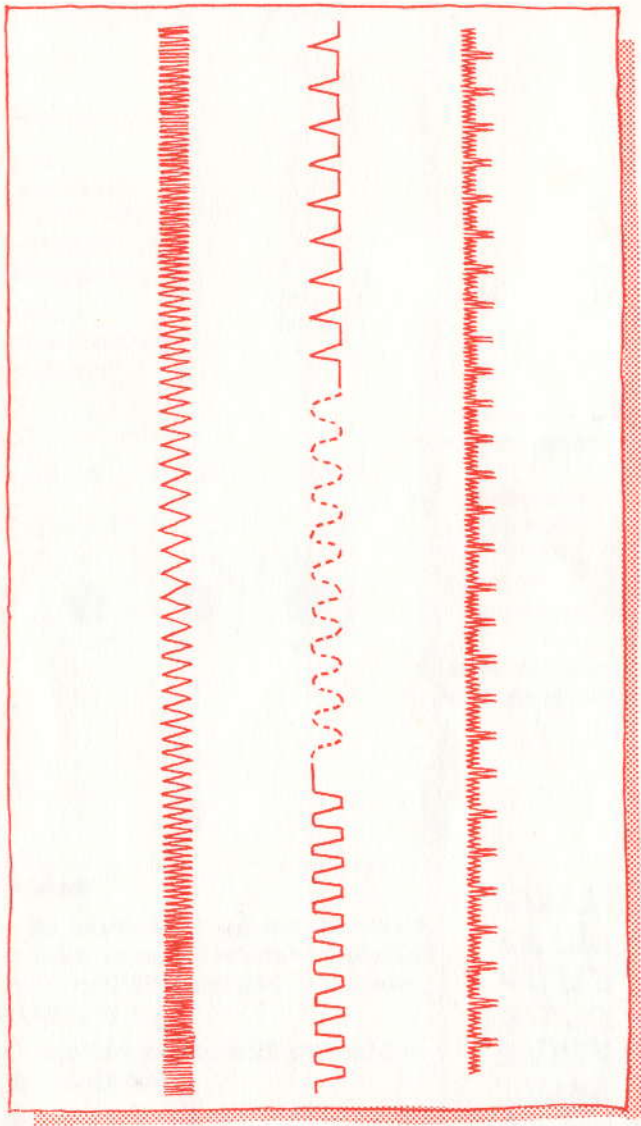


Kl. 817

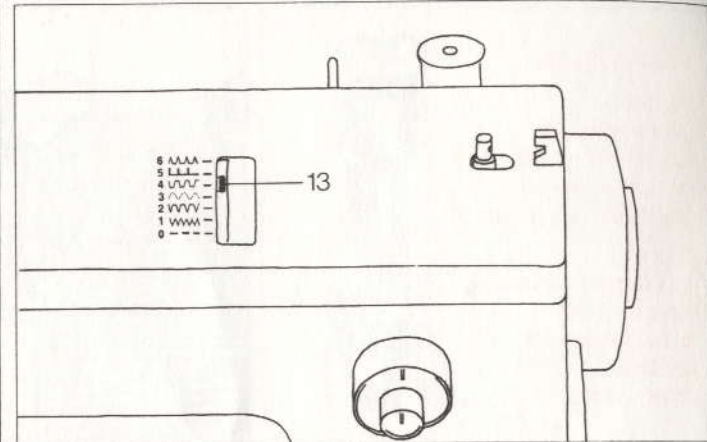
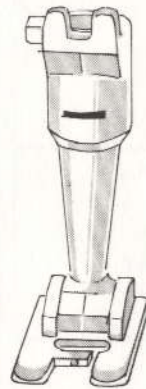
**Stoppen.** Hiervoor knop (20) naar rechts op monogram (stoppen) schuiven. Voor naaiwerk moet de knop op monogram (naaien) staan.



# Automaat



Borduervoetje 030  
Naald: 80—70  
Bordurgaren: 30

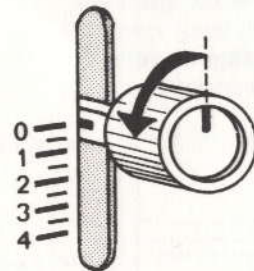


## Automaat

Voor het instellen van de automaat: Knop (13) geheel naar rechts bewegen en op de gewenste siersteek instellen. (Naald niet in de stof laten zitten.)

Steekbreedte: 4  
Steeklengte: bijna 0  
Naaldstand: midden  
Transporteur: naaien  
Indien nodig: papier onder het werk leggen

Het verdient aanbeveling om bij het borduren papier onder het werk te leggen, zodat de stof door de breedte van de zigzag geen plooi kan vormen. (Geen zijdepapier, dat is niet stevig genoeg. Schrijfmachinepapier voldoet uitstekend.)

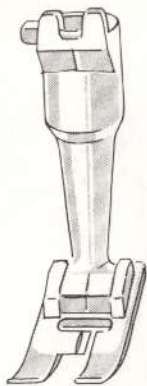


## Cordonnaad (Steekbreedte)

Steekbreedte: 4—1½  
Steeklengte: bijna 0  
Naaldstand: midden  
Automaat: Zigzag WWWW  
Transporteur: naaien

Bij kl. 807: Voor borduren altijd aanschuiftafel aanbrengen, opdat het werk **gelijmatig** onder het voetje kan worden geschoven. Trekken aan de stof, of onder het voetje indrukken veroorzaakt onregelmatige siersteken.

Door de steeklengteknop 19 vanuit het 0-punt naar links te draaien in de richting van de pijl, kunt U de cordonnaad fijn afstellen.



**Naaivoetje 000**  
**Naald: 80—70**  
**Naaigaren:**  
**gemerceriseerd**  
**60/3—70/3**

## Tricotzomen voor ondergoed

**Naaldstand:** midden  
**Automaat:** Zigzag WWWW  
**Transporteur:** naaien

## Zomen zonder inslag

**Steekbreedte:** 3  
**Steeklengte:** 1½

## Zomen met inslag

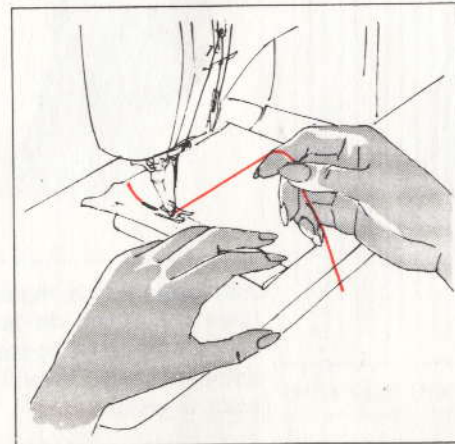
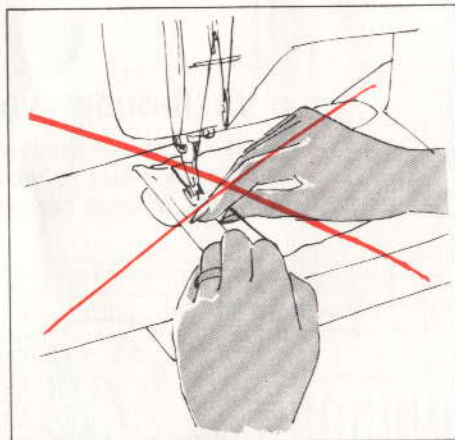
**Steekbreedte:** 2½  
**Steeklengte:** 2½

## «Bobbelen» van tricot

Om te voorkomen dat er »«bobbels» in het tricot ontstaan, naait men een witte draad naaigaren mee.

(Dit geldt niet alleen voor zomen, maar overal waar tricot gedurende het naaien kan rekken, b. v. bij stukken inzetten, afwerken van naden enz.)

Voordat men de draad weer verwijdert, werk ietsje vochtig strijken.



## Wat is de goede manier om deze draad vast te houden?

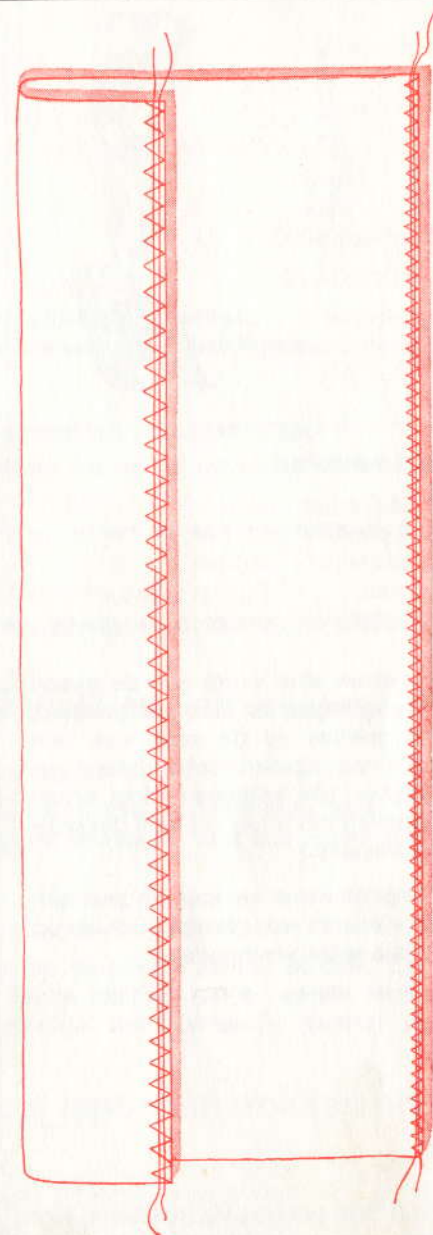
Niet zo, want dan kunt U het werk niet goed zien ...

maar zo: Op deze wijze kunt U goed zien en het werk kan zonder moeite onder het voetje geleid worden.

## Belangrijk :

De draad gedurende het naaien tamelijk strak houden, daardoor rekt het tricot minder uit.

(Deze draad kan ook door het steekplaatje geleid worden evenals de inwerkdraad bij het naaien van biezen. — Geschikt voor grote verstelwerkzaamheden.)



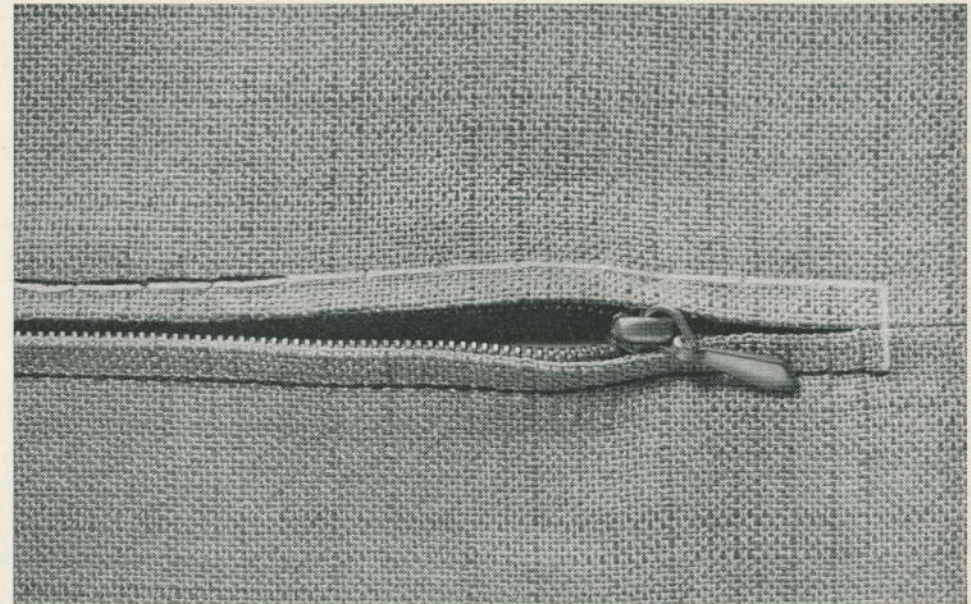


Ritssluitingvoetje 007

Naald: 80

Naaigaren of  
naaizijde

Zigzag: 0  
Steeklengte:  $1\frac{1}{2}$ –2  
Automaat: Rechte steek -----  
Naaldstand: afhankelijk van bewerking links of rechts  
Transporteur: naaien



Ritssluiting met kleine steken zo inrijgen, dat de tandjes geheel door de stof worden bedekt.

De ritssluiting voor het vastnaaien openen.

De ritssluiting wordt aan beide zijden van boven naar beneden ingenaaid, een keer met naaldstand «rechts» en een keer met naaldstand «links».

**Gerrijts**  
Handelsstraat 14  
9501 ET Stadskanaal  
tel. 0599-612419  
info@naaimachinehandel.com  
[www.naaimachinehandel.com](http://www.naaimachinehandel.com)  
en [www.paspop.com](http://www.paspop.com)

## Opmerking

Doet U, voordat U de ritssluiting inzet het volgende:

Het stuk van de naad, waar de ritssluiting inkomt, eerst met grote steken – steeklengte 4 – dichtnaaien, dan plat strijken (indien nodig vochtig), en afwerken. Vervolgens naad weer open tornen. (Door de grote steken kan de draad gemakkelijk worden uitgetrokken.)

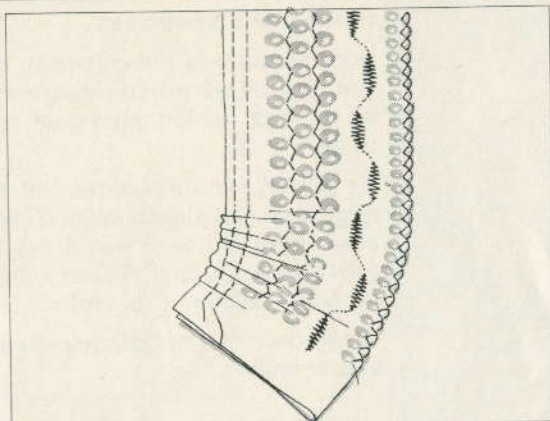
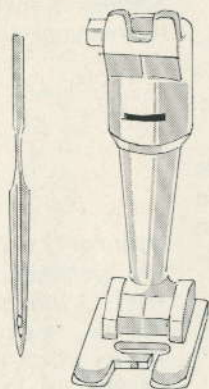
Door zo te werk te gaan voorkomt U, dat de randen van de stof bij het inzetten van de ritssluiting scheef trekken of niet mooi glad worden.

# Ajournaladen

Borduervoetje

Naald:  
enkelvoudige  
zwaardnaald

Garen:  
Borduurgaren  
30 of 50



## Enkelvoudige zwaardnaald

### Instelling

Zigzag: 2  
Steeklengte: 1  
Naaldstand: midden  
Automaat: Zigzag WWWW  
Transporteur: naaien

### Ruches

Een schuin geknipte reep organdie dubbel strijken. Op de vouw en op de gewenste afstand daarvan ajournaden maken. De siersteek ertussen met normale naald naaien. Vervolgens ruche inrimpelen.

Op deze wijze kunt U ook entre-deux maken.

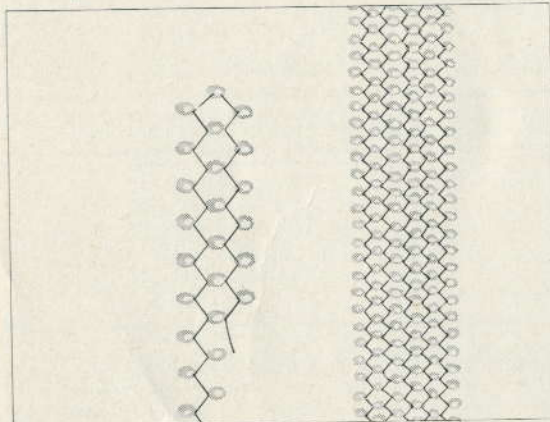
### Open applikatiewerk

(Met dubbele, schuin geknipte organdie)

Op de bovenbeschreven wijze ajourranden naaien tot een soort «gaas» ontstaat. Met dit gaas applikatiewerk uitvoeren. Tenslotte de stof onder het gaas wegknippen.

### Open borduurwerk met metaaldraad

Kan ook in de vorm van een galon worden gewerkt (b.v. voor een stola). U bereikt een buitengewoon mooi effect, wanneer U door het gat van het borduurvoetje een dubbele metaaldraad steekt en deze meewerkt.



### Werkwijze

Eerste naad naaien, naald insteken, werk draaien en tweede rand aanbrengen (naald steekt daarbij aan de ene kant in de gaatjes van de eerste naad). Naaiwerk niet strak trekken!

